

Passeando pela cidade do Rio de Janeiro

Fascículo 1
Unidade 3



Passeando pela cidade do Rio de Janeiro

Para início de conversa...

Desenvolver habilidades de leitura usando o conhecimento prévio do aluno, apresentando textos que descrevem pontos turísticos da cidade do Rio de Janeiro e, apresentar o verbo “to be” no presente.

Objetivos de aprendizagem:

Ao final desta aula, você deverá ser capaz de:

- Realizar uma leitura rápida para obter a ideia geral do texto;
- Realizar uma leitura do texto para obter informações mais detalhadas;
- Associar informações utilizando seu conhecimento prévio sobre o assunto;
- Aplicar o verbo TO BE no presente.

Seção 1

Vamos fazer um passeio?

Você já conhece a cidade do Rio de Janeiro? Caso não conheça, nesta aula você vai ter oportunidade de fazer um passeio pela cidade através de leituras em inglês e português. Você vai partir do centro da cidade e aos poucos irá a outros bairros. Vamos lá? Bom passeio!



Seção 2

Passeando pelo centro do Rio de Janeiro

No passeio que começará pelo centro da cidade, você vai ler um pouco sobre a **Cinelândia**, lugar com construções antigas e muito bonitas.

Cinelândia

É o nome popular da região do entorno da Praça Floriano no centro da cidade do Rio de Janeiro, englobando a área desde a Avenida Rio Branco até a Rua Senador Dantas, e da Evaristo da Veiga até a Praça Mahatma Gandhi, onde, antigamente, ficava o Palácio Monroe.



Cinelândia em 1919 e atualmente.

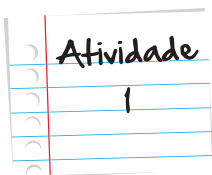


Cinelândia em 1919 e atualmente.

O nome *Cinelândia* popularizou-se a partir dos anos 30. Dezenas de teatros, boates, bares e restaurantes instalaram-se na região, tornando-a referência em matéria de diversão popular.

Com a popularização dos *shopping-centers*, as salas de exibição foram deixando pouco a pouco a Praça Floriano. Atualmente, funciona no local apenas o cinema *Odeon*.

(Adapted from <http://pt.wikipedia.org/wiki/Cinel%C3%A2ndia>) 26/09/2010



Atende aos objetivos 1 e 2

A bagagem, experiência e conhecimento que se tem sobre alguns assuntos facilitam nossa compreensão quando lemos algo relacionado a esses assuntos. A seguir, temos um texto escrito em inglês sobre a Cinelândia.

Cinelândia

Located at the **end** of Rio Branco avenue, one of the most important streets in the **neighborhood**, this is the popular name given to the area **around** Praça Floriano. Cinelândia is also **highlighted** for being **surrounded** by commercial **buildings**, banks and restaurants. Getting there is easy – Cariocas and visitors can take any of the several **bus lines** and one **subway station**, also named Cinelândia.

Apart from the modern **traits**, Cinelandia is also surrounded by magnificent cultural **places**. Among those are the Biblioteca Nacional (national library), the Museu Nacional de Belas Artes (the national fine arts museum), the recently restored Theatro Municipal and Centro Cultural da Justiça Federal (the Federal Justice Cultural Center). There is also Odeon Petrobras, which was opened in 1932, being the last of the big **movie theatres** built in Cinelândia, where the city used to host the Festival do Rio and other festivals, such as Anima Mundi and Curta-Cinema. As they are all very **close to one another**, it is possible to cover this cultural tour in only one day.

(Adapted from <http://www.rioguiaooficial.com.br/en/passeios/visit+cinelandia/16+08+2010/213>) 24/09/2010)

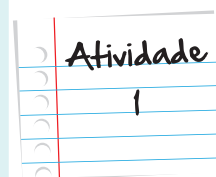
Vocabulário

end - fim, final	bus lines - linhas de ônibus
neighbourhood - bairro	subway station - estação de metro
around - em volta, ao redor	traits - características
highlighted - realçada, ressaltada	places - lugares
surrounded - rodeada, cercada	movie theatre - cinema
buildings - prédios	close to one another - próximos uns dos outros

a. Responda as questões a seguir, em português, com informações retiradas do texto sobre a Cinelândia:

1. Como você indicaria para o turista a localização da Cinelândia?
2. Segundo o texto, como cariocas e visitantes podem chegar à Cinelândia?
3. Quando foi inaugurado o cinema Odeon?
4. Nomeie dois festivais que acontecem no cinema Odeon.

Lembre-se:
faça em uma
folha a parte



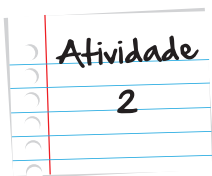
Assista ao vídeo do link a seguir para passear um pouco mais pela Cinelândia ouvindo a música Aquarela do Brasil: <http://www.youtube.com/watch?v=6aGqUIrfARI>

Multimídia

Seção 3

Passeando por outros bairros do Rio

Você vai continuar seu passeio lendo alguns pequenos trechos sobre outros bairros no Rio. Você já percebeu que o uso do seu conhecimento prévio ajuda muito na compreensão de textos, não é? Muito bem! Vamos em frente para confirmar isso?



Atende aos objetivos 1 e 3

Usando o seu conhecimento prévio e por meio de uma leitura rápida, relacione alguns bairros (*neighborhoods*) do Rio de Janeiro às suas descrições.

() Laranjeiras

() Jardim Botânico

() Maracanã

() Ipanema

() São Cristóvão

- (a) The neighborhood has several historical buildings, some of which are historical museums like the Museu do Primeiro Reinado and the Museu Militar Conde de Linhares. The National Museum, its library and the zoological garden of Rio de Janeiro are located in the Quinta da Boa Vista park.

(Abridged from: [http://en.wikipedia.org/wiki/S%C3%A3o_Crist%C3%B3v%C3%A3o_\(Rio_de_Janeiro_neighborhood\)](http://en.wikipedia.org/wiki/S%C3%A3o_Crist%C3%B3v%C3%A3o_(Rio_de_Janeiro_neighborhood)) 26/09/2010

- (b) It is famous, at a world level, thanks to the music of Tom Jobim and Vinicius de Moraes. Its beach is the favourite one for Cariocas (people from Rio de Janeiro). The Beach extends itself from The Arpoador Beach (ideal for surfing) to The Jardim de Alá.

The popular Viera Souto Avenue is situated in front of the sea. It is a frequented tourist area. In the proximity of The Nossa Senhora da Paz Beach, there are several restaurants and bars.

(Abridged from: http://www.brasilcontact.com/destinies/rioDeJaneiro/brazil_barriosDeRios.html) 26/09/2010

- (c) The Rio de Janeiro Botanical Garden was founded in 1808 by John VI of Portugal. Open to the public on most days during daylight hours, the Botanical Garden is also a research institute that houses collections that include bromeliads, orchids, carnivorous plants, and cacti. (wikipedia).

(Abridged from: <http://www.flickr.com/photos/claudiolara/2862332837/>) 26/09/2010

- (d) While primarily residential, several important governmental, cultural, and sports institutions and schools make this a bustling neighborhood. Well known landmarks include the Palácio Guanabara (seat of the state government of Rio de Janeiro), the Palácio Laranjeiras (official residence of the state's governor), and the Parque Guinle (Guinle Park), as well as the headquarters and the Stadium of Fluminense Football Club, and Rio's branch of the Hebraica Social and Sports Club, and several others.

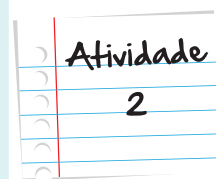
(Adapted from <http://www.ask.com/wiki/Laranjeiras>) 26/09/2010

- (e) The neighborhood has a long sporting tradition. Besides Maracanã stadium, there is a **bike way**, named Espaço Mané Garrincha, named after the footballer Garrincha. It has 1,700 meters, and surrounds the Maracanã stadium.

(Adapted [http://en.wikipedia.org/wiki/Maracan%C3%A3_\(neighborhood\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Maracan%C3%A3_(neighborhood))) 26/09/2010

Vocabulário

bike way - ciclovia



Lembre-se:
faça em uma
folha a parte

Como você se saiu? Tenho absoluta certeza de que você se saiu muito bem. E quanto mais você ler, mais você desenvolverá seu vocabulário e ficará bem informado. Sempre é bom ver imagens do Rio de Janeiro. Dê só uma olhada nestas paisagens. São lindas, não são?



Quinta da Boa Vista park.



Lapa Arches.



Fiscal Island



Maracanã

Seção 4

Aprendendo a descrever lugares

O que você quer mostrar da sua cidade?

Observe os exemplos a seguir, retirados dos trechos lidos por você sobre Ipanema, São Cristóvão e Cinelândia, respectivamente:

- a. The popular Vieira Souto Avenue is situated in front of the sea. (A popular avenida Vieira Souto está situada em frente ao mar).
- b. The National Museum and the zoological garden of Rio de Janeiro are located in the Quinta da Boa Vista park. (O museu Nacional e o Jardim zoológico estão localizados no parque da Quinta da Boa Vista.)
- c. Cinelandia is also highlighted for being surrounded by commercial buildings, banks and restaurants. (A Cinelândia é também ressaltada por ser rodeada por prédios comerciais, bancos e restaurantes)

Observe que o verbo ser/estar foi usado para descrever esses lugares. Em inglês, este verbo é o verbo to be. Vamos estudá-lo um pouco mais?

A seguir, você vai estudar as formas verbais que expressam o verbo ser/estar no presente. Você vai estudá-las nas suas formas afirmativa, interrogativa e negativa. Para começar, vamos estudar a forma afirmativa e sua forma contrata?

Singular	Plural
I am = I'm (Eu sou/Eu estou)	We are = We're (Nós somos/Nós estamos)
You are = You're (Você é/Você está)	You are = You're (Vocês são/Vocês estão)
He is = He's (Ele é/Ele está)	They are = They're (Eles/Elas são/estão)
She is = She's (Ela é/Ela está)	
It is = It's (Ele/Ela é/está para designar objetos, lugares ou animais)	

Usamos o pronome **it** para nos referirmos a coisas, lugares, animais, isto é, a tudo que não é pessoa. Por exemplo, na frase do texto sobre a Cinelândia: "... Cinelandia is also surrounded by magnificent cultural places (...)", podemos substituir "Cinelândia" pelo pronome **it**, pois estamos nos referindo ao lugar, e não a uma pessoa.

Dessa forma, a frase ficaria assim: "It is also surrounded by magnificent cultural places".

Importante

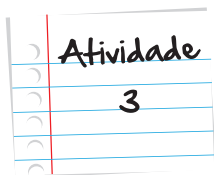
Vamos continuar a estudar o verbo **to be** (ser/estar) observando a forma interrogativa? É muito simples, você vai ver.

Singular	Plural
Am I? (Eu sou?/Eu estou?)	Are We? (Nós somos?/Nós estamos?)
Are You? (Você é?/Você está?)	Are You? (Vocês são?/Vocês estão?)
Is He? (Ele é?/Ele está?)	Are They? (Eles/Elas são/estão?)
Is She? (Ela é?/Ela está?)	
Is It? (Ele/Ela é?/está?)	

Você deve ter observado a mudança feita no verbo, certo? O que você observou além do ponto de interrogação? Você deve ter percebido que a forma verbal passou para frente do pronome. Além disso, se você comparar este quadro acima com o anterior, dirá que não existe a forma contrata na interrogativa, não é mesmo? Muito bem! Agora é um pulo para você chegar à negativa. Vamos lá?

Singular	Plural
I am not = I'm not (Eu não sou/Eu não estou)	We are not = We aren't (Nós não somos/Nós não estamos)
You are not = You aren't (Você não é/Você não está)	You are not = You aren't (Vocês não são/Vocês não estão)
He is not = He isn't (Ele não é/Ele não está)	They are not = They aren't (Eles/Elas não são/estão)
She is not = She isn't (Ela não é/Ela não está)	
It is not = It isn't (Ele/Ela não é/está)	

Será que podemos fazer a nossa atividade final? Você vai ver que não é difícil. Observe bem os quadros com o verbo to be (afirmativa, interrogativa e negativa) para completar as frases.



Atende ao objetivo 4

Complete as frases sobre o Rio de Janeiro usando as formas do presente do verbo to be (is, are, isn't or aren't) conforme o contexto:

1. _____ Odeon a movie theatre in Cinelandia?
2. Maracanã _____ a stadium in Rio de Janeiro.
3. Vinícius de Moraes and Tom Jobim _____ famous composers.
4. The Palácio Laranjeiras and the Stadium of Fluminense Football Club
_____ located in Laranjeiras.
5. The zoological garden _____ located in Laranjeiras.
6. The Federal Justice Cultural Center and The Municipal Theatre _____ in São Cristóvão.

Lembre-se:
faça em uma
folha a parte

Resumo

Nesta aula você fez um passeio desde o centro do Rio de Janeiro até alguns outros bairros da cidade maravilhosa. Aprendeu também a usar o presente do verbo to be para dizer a localização dos lugares.

Referências

- BARROS, Marcos Antonio Carnavale. Apostila: Prática de leitura 1. 2006.
Reorientação Curricular – **Linguagens e Códigos, livro I**, 2006. Secretaria de Estado de Educação do RJ.
- HOLDEN, Susan. O Ensino da Língua Inglesa Nos Dias Atuais- São Paulo: Special Book Services Livraria, 2009

Sites

- <http://pt.wikipedia.org/wiki/Cinel%C3%A2ndia>
- <http://www.rioguiaoficial.com.br/en/passeios/visit+cinel+ndia/16+08+2010/213>

Imagens



- <http://www.sxc.hu/browse.phtml?f=view&id=555012> • Elvis Santana.



- <http://www.flickr.com/photos/kaysha/2094182389/> / Autor: Kaisha.



- http://commons.wikimedia.org/wiki/File:1919_Cinelandia.jpg / Autor: Harriet Chalmers Adams.



- <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Rio-Cinelandia1.jpg> / Autor: galio.



- <http://www.flickr.com/photos/mrfields/456988566/> Autor: Mr Fields Photography.



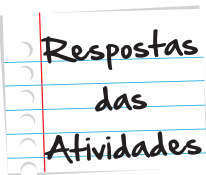
- <http://www.flickr.com/photos/jeffbelmonte/108832870/> / Autor: Jeff Belmonte.



- <http://www.sxc.hu/browse.phtml?f=view&id=806955> / Autor: Rafael Rezende.



- <http://www.sxc.hu/browse.phtml?f=view&id=470049> / Autor: Bruno Marques.



Atividade 1

1. Final da Avenida Rio Branco, ao redor da Praça Floriano. Logo no início do texto sobre a Cinelândia, você observou a frase *"located at the end of Rio Branco avenue"*, e lendo um pouquinho mais sobre sua localização, estava a frase *"around Praça Floriano"*. Tenho certeza que você, com a ajuda do verbete, não pensou duas vezes para responder corretamente a questão.
2. De ônibus ou metrô. No final do 1º parágrafo é dito que os cariocas e visitantes têm a opção de várias linhas de ônibus e também a opção do metrô. (*Cariocas and visitors can take any of the several bus lines and one subway station*).
3. Em 1932. Na frase *"There is also Odeon Petrobras, which was opened in 1932"* que quer dizer, "Há também o Odeon Petrobrás, que foi aberto/ inaugurado em 1932, onde acontecem alguns festivais, dentre eles o Anima Mundi e Curta-Cinema".
4. Anima mundi e Curta-Cinema. Podemos reconhecer essa informação através do trecho *"(...) where the city used to host the Festival do Rio and other festivals, such as Anima Mundi and Curta-Cinema."*

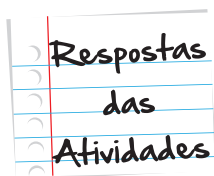
Atividade 2

- (d) Laranjeiras
- (c) Jardim Botânico
- (e) Maracanã
- (b) Ipanema
- (a) São Cristóvão

- (a) **São Cristóvão.** No trecho você pode encontrar várias referências a prédios e museus históricos, como o museu do Primeiro Reinado, o museu Militar Conde de Linhares e o museu Nacional. Lá encontra-se também o Jardim zoológico (*zoological garden*), situado na Quinta da Boa Vista que, por sua vez, está situada no bairro São Cristóvão.
- (b) **Ipanema.** Quem é que não conhece a música Garota de Ipanema de Tom Jobim e Vinícius de Moraes? Já começando a ler o trecho você conseguiu identificar o bairro, não foi? Além disso, há referências à praia de Ipanema, que vai da praia do Arpoador ao Jardim de Alá (*The beach extends itself from Arpoador beach to the Jardim de Alá*).
- (c) **Jardim Botânico.** Você sabe que o Jardim Botânico do Rio de Janeiro (*Rio de Janeiro Botanical garden*) está situado no bairro Jardim Botânico, certo? Esta você também matou rapidinho, não foi?
- (d) **Laranjeiras.** Bairro onde encontramos várias instituições governamentais, culturais, esportivas e escolas (*several important governmental, cultural, and sports institutions and schools*). Lá está o Palácio Guanabara, sede do governo estadual do Rio de Janeiro (*seat of the state government of Rio de Janeiro*), o Palácio Laranjeiras, a residência oficial do governador do estado, (*official residence of the state's governor*), o Parque Guinle (*Guinle Park*) e o estádio de futebol do Fluminense (*Stadium of Fluminense Football Club*).
- (e) **Maracanã.** Neste bairro encontramos, além do estádio Maracanã, uma ciclovia que circunda o estádio cujo nome é Espaço Mané Garrincha.

Atividade 3

1. is. Como você está fazendo uma pergunta e está se referindo ao cinema Odeon, a forma verbal que você deve usar é o *Is*. Lembre-se que o verbo vem na frente quando se faz uma pergunta!
2. is. Se você fosse substituir Maracanã por um pronome, que pronome seria este? *It* seria o pronome. E com que forma verbal você completou? *Is*, não foi? Muito bem.



Respostas das Atividades

3. are. Substituindo os nomes dos famosos compositores, Vinícius de Moraes e Tom Jobim, por um pronome, este pronome seria they (eles), pois você está se referindo a duas pessoas. Não tenho dúvida de que você usou a forma are, que é a forma verbal correspondente ao pronome they.
4. are. Como você está se referindo a dois lugares, a forma verbal deve estar no plural. Se você fosse substituir The Palácio Laranjeiras e the Stadium of Fluminense Football Club por um pronome, o pronome seria they (eles). Então, a forma que você deve ter usado foi are. Parabéns!
5. is not / isn't. Você está completando uma frase sobre o jardim zoológico e sabe que sua localização é na Quinta da Boa Vista, e não em Laranjeiras. Você, provavelmente, usou o verbo no singular e na negativa, já que você se referia a apenas um lugar (Jardim Zoológico).
6. aren't. Já nesta questão você está se referindo a dois lugares. (Centro Cultural da Justiça Federal e Teatro Municipal). Provavelmente, você usou o verbo no plural e na negativa, pois você sabe que eles estão localizados na Cinelândia e não em São Cristóvão.

Não se preocupe se você cometeu erros em alguns exercícios. Não desanime, pois quem é que não erra? Você sabe que aprendemos muito com nossos erros quando os percebemos e os analisamos. Continue estudando e o progresso virá junto!



Atividade extra

Questão 1



http://pt.wikipedia.org/wiki/Teatro_Municipal_do_Rio_de_Janeiro

Located on Praça Marechal Floriano S/N | Centro, Rio de Janeiro, State of Rio de Janeiro 20031-050, Brazil, at the end of Av. Rio Branco.

1. O fragmento "*at the end of Av. Rio Branco*", indica que o Teatro Municipal está localizado:

- a. atrás da Av. Rio Branco;
- b. ao fim da Av. Rio Branco;
- c. no meio da Av. Rio Branco;
- d. na esquina da Av. Rio Branco.

Questão 2



http://pt.wikipedia.org/wiki/Quinta_da_Boa_Vista

The park was part of the gardens of the São Cristóvão Palace, the residence of the Emperors of Brazil in the 19th century. The building of the old palace hosts now the National Museum, with collections on natural history, ethnology and archaeology. The park is also the home of the Zoological Garden of Rio de Janeiro, with over 2000 species of animals. The Quinta da Boa Vista is located in the São Cristóvão neighbourhood, in the North zone of Rio de Janeiro. Disponível em: <http://www.funtouristattractions.com/a/quinta-da-boja-vista-rio-de-janeiro-brazil/3980>

1. O vocábulo "*neighbourhood*" significa;

- a. bairro;
- b. turistas;
- c. vizinhos;
- d. visitantes.

Questão 03



http://pt.wikipedia.org/wiki/Praia_do_Arpoador

This is one of the favorite beaches among Cariocas and tourists, due to its beautiful surroundings and the ability to surf in either summer or winter. Arpoador Beach is 800 meters long, and situated between the Copacabana Fortress and Rua Francisco Otaviano with Avenida Vieira Souto. Its name stems from the fact that in the past it was possible to harpoon (arpoar) whales near the coast. The entire region is known as Arpoador Park "Garota de Ipanema," which gets its name from the famous song by Vinicius de Moraes and Tom Jobim. Close by is the tiny beach of Dentro Beach, with strong waves. Texto disponível em: http://www.braziltravelbuddy.com/Rio_de_Janeiro/beach/Arpoador_Beach

1. Marque a alternativa na qual o verbo TO BE é apresentado no tempo verbal presente simples.

- a. *"Its name stems from the fact..."*
- b. *"The entire region is known as Arpoador Park..."*
- c. *"...the ability to surf in either summer or winter..."*
- d. *"...it was possible to harpoon (arpoar) whales near the coast..."*

Questão 4

This venue closed on September 2011



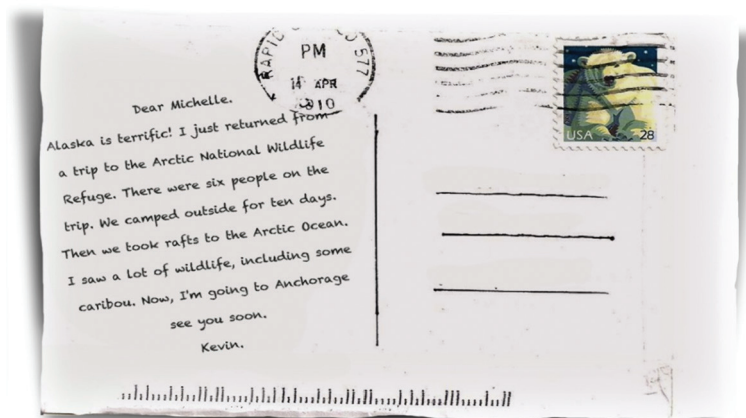
http://pt.wikipedia.org/wiki/Teatro_Villa-Lobos

Tucked in the lee of the tunnel on Copacabana's busy Avenida Princesa Isabel, the narrow, modern 1960s the face hides one main stage showing a variety of performances (though more often than not modern revisits of old classics) and two further rooms currently undergoing a refit. Children's theatre and dance performances are also frequently put on at the weekends, but the Friday night show is the one that causes the roadblocks.

A fire in September 2011 destroyed all four floors of the building, and the theatre is currently closed until further notice.

1. A notícia publicada no *"Time Out"* informa que o Teatro Villa-Lobos permanece fechado desde setembro de 2011. A notícia aponta como causa do fechamento do teatro:
 - a. um incêndio;
 - b. a localização próxima a um túnel;
 - c. a restauração da fachada construída em 1960;
 - d. as apresentações de teatro infantil nos fins de semana.

Questão 5



Art by Cláudio Duarte. Text adapted from: RICHARDS, Jack et all. *Interchange 1*. 3rd Edition, Cambridge, 2005

1. Usando o seu conhecimento prévio e por meio de uma leitura rápida, reescreva a frase que apresenta o verbo TO BE, no presente do indicativo, e em seguida informe a opinião manifestada por Kevin na mesma frase.

Gabarito

Questão 1

- A** **B** **C** **D**
- ☐ ☒ ☐ ☐

Questão 2

- A** **B** **C** **D**
- ☒ ☐ ☐ ☐

Questão 3

- A** **B** **C** **D**
- ☐ ☒ ☐ ☐

Questão 4

- A** **B** **C** **D**
- ☒ ☐ ☐ ☐

Questão 5

A frase que apresenta o verbo TO BE é: "Alaska is terrific!". Isso significa que ele achou ótimo.